



Ardal Weinidogaeth  
**Bro Gwydyr**  
Ministry Area

Croeso Gynnes iawn i bawb

Betws-y-Coed, Capel Curig,  
Dolgarrog, Dolwyddelan,  
Llanrhychwyn,  
Penmachno, Trefriw

A very warm welcome to all

## Gorffennaf 2026 / July 2026 Newsletter



### **Neges gan ein Ficer, Stuart... / A Message from our Vicar, Stuart...**

Gyfeillion,

Y Sul o flaen etholiad yr Bangor roeddwn i'n sefyll ar gopa Elidir Fawr. Roedd y tywydd a'r golygfeydd yn wych, ac wrth edrych allan dros Bangor, Ynys Môn, y Carneddau, Tryfan, Yr Wyddfa, Yr Eifl ac o leiaf ran o bob archddeoniaeth yn Esgobaeth, roedd yn anodd peidio â meddwl am y daith sydd o'n blaenau ein Esgob ethol newydd Manon Ceridwen James.

Ac wrth sefyll yno, ar ôl taith serth i'r copa, roeddwn yn meddwl mai dyna lle mae'r Esgobaeth heddiw, wedi dod drwy gyfnod anodd, yn edrych ymlaen gyda gobaith, ac yn gweddïo am Manon fydd yn ein harwain yn ddewr i'r bennod nesaf.

Friends,

On the Sunday before the Bishop of Bangor election, I was standing on the summit of Elidir Fawr. The weather and the views were wonderful, and looking out over Bangor, Anglesey, the Carneddau, Tryfan, Snowdon, The Rivals, and at least part of every archdeaconry in the Diocese, it was hard not to think about the journey ahead for our newly elected bishop, Manon Ceridwen James.

And standing there, after a steep climb to the top, I thought that this is where the Diocese is today, having come through a difficult period, looking ahead with hope,

Rhaid i ni gweddïo dros Manon wrth ei paratoi cyn ddechrau yn ystod y misoedd i ddod. Gweddïwn dros Manon i aros yn ddaearol – wedi'i gwreiddio mewn gweddi, yn ei chymunedau, ac yn realiti bywyd pob dydd.

Bydd y cam nesaf cadarnhâd ei ethol gan mainc yr Esgobion, Cysegru fel Esgob gan Archesgob Cherry a wedyn Sefydlu ym Mangor. Byddwn edrych ymlaen croeso hi i'r ardal Bro Gwydyr yn fuan.



### **Cyfarfod Festri Blynyddol yn Myfyrio ar Flwyddyn o Dwf a Gwasanaeth**

Daeth aelodau o bob rhan o Fro Gwydyr ynghyd yn Eglwys Santes Fair, Betws-y-Coed, ar 10 Mehefin ar gyfer y Cyfarfod Festri Blynyddol, cyfle i fyfyrïo ar fywyd ein Hardal Weinidogaeth dros y flwyddyn ddiwethaf ac i edrych ymlaen at y dyfodol.

Dechreuodd y cyfarfod gyda chroeso cynnes gan y Parchg Stuart Elliott, a agorodd gyda gweddi cyn gwahodd pawb i fwynhau lluniaeth a chymdeithasu gyda'i gilydd. Yna rhannodd Stuart gyflwyniad sleidiau yn dathlu'r flwyddyn mewn lluniau, gan dynnu sylw at lawer o'r gweithgareddau, digwyddiadau a llwyddiannau a fu ar draws ein heglwysi a'n cymunedau yn ystod y deuddeg mis diwethaf.

and praying for Manon to lead us courageously into the next chapter.

We must pray for Manon as she prepares to start in the coming months. Let's pray for Manon to remain grounded – rooted in prayer, in her communities, and in the reality of everyday life.

The next step will be her election confirmation by the Bench of Bishops, consecration as bishop by Archbishop Cherry, and then installation in Bangor. We will look forward to welcoming her to the Bro Gwydyr area soon.

### **Annual Vestry Meeting Reflects on a Year of Growth and Service**

Members from across Bro Gwydyr gathered at St Mary's Church, Betws-y-Coed, on 10th June for the Annual Vestry Meeting, an opportunity to reflect on the life of our Ministry Area over the past year and to look ahead to the future.

The meeting began with a warm welcome from the Revd Stuart Elliott, who opened with prayer before inviting everyone to enjoy refreshments and fellowship together. Stuart then shared a slideshow celebrating the year in pictures, highlighting many of the activities, events and achievements that have taken place across our churches and communities during the past twelve months.

Thema gyson drwy gydol y noson oedd diolchgarwch. Diolchodd Stuart i bawb sy'n rhoi o'u hamser, eu doniau a'u hegni i gefnogi cenhadaeth a gweinidogaeth yr Ardal Weinidogaeth. O swyddogion eglwys a gwirfoddolwyr i arweinwyr addoli, gweinyddwyr, codwyr arian, timau cynnal a chadw ac aelodau'r cynulleidfaoedd, cydnabuwyd y cyfraniad amhrisiadwy a wneir gan gynifer o bobl y tu ôl i'r llenni.

Derbyniwyd ac fe gymeradwywyd yr Adroddiad Blynyddol yn ffurfiol, gan ddarparu trosolwg o weithgareddau a chynnydd y flwyddyn. Mynegwyd diolch arbennig i'r rhai sydd wedi gweithio'n galed i sicrhau cyllid grant ar gyfer prosiectau eglwysig lleol. Nododd yr aelodau'r cyfraniad sylweddol y mae grantiau'n parhau i'w wneud i fywyd a chynaliadwyedd ein heglwysi, a chofnodwyd gwerthfawrogiad o bawb sydd wedi bod yn rhan o baratoi ceisiadau a chefnogi prosiectau.

Cymeradwyodd y cyfarfod hefyd y cyfrifon blynyddol ac ailbenodi'r archwiliwr allanol. Cynhaliwyd etholiadau ar gyfer nifer o rolau allweddol ar draws yr Ardal Weinidogaeth, gan gynnwys swyddogion eglwys, aelodau Cyngor yr Ardal Weinidogaeth a swyddi cynrychioliadol eraill. Rydym yn ddiolchgar i bawb sydd wedi cytuno i wasanaethu a chefnogi bywyd Bro Gwydyr yn ystod y flwyddyn sydd i ddod. Daeth y cyfarfod i ben gyda diweddariadau ynghylch trefniadau diogelu ac ymrwymiad newydd i sicrhau bod ein heglwysi yn parhau i fod yn

A recurring theme throughout the evening was gratitude. Stuart thanked all those who give their time, talents and energy in support of the Ministry Area's mission and ministry. From churchwardens and volunteers to worship leaders, administrators, fundraisers, maintenance teams and congregation members, the meeting recognised the invaluable contribution made by so many people behind the scenes.

The Annual Report was formally received and approved, providing an overview of the year's activities and progress. Particular thanks were expressed to those who have worked hard to secure grant funding for local church projects. Members noted the significant contribution that grants continue to make towards the life and sustainability of our churches and appreciation was recorded for all those involved in preparing applications and supporting projects.

The meeting also approved the annual accounts and reappointed the external examiner. Elections were held for a number of key roles across the Ministry Area, including churchwardens, Ministry Area Council members and other representative positions. We are grateful to all those who have agreed to serve and support the life of Bro Gwydyr in the coming year.

The meeting concluded with updates regarding safeguarding arrangements and a renewed commitment to ensuring

leoedd diogel, croesawgar a chefnogol i bawb.

Wrth i'r cyfarfod ddod i ben, diolchodd Stuart unwaith eto i bawb am eu hymroddiad, eu haelioni a'u ffyddlondeb. Roedd y Cyfarfod Festri Blynyddol yn atgof gwerthfawr bod cryfder Bro Gwydyr yn gorwedd nid yn unig yn ei adeiladau a'i weithgareddau, ond hefyd yn y bobl sy'n gwasanaethu Crist a'u cymunedau yn ffyddlon drwy gydol y flwyddyn.

Edrychwn ymlaen gyda hyder a gobaith at y cyfleoedd a ddaw yn ystod y flwyddyn sydd o'n blaenau.

### **Sant Iago, Pererindod ac Ynys Enlli: Ynys Sanctaidd Cymru**

Ar **25 Gorffennaf**, mae'r Eglwys yn dathlu **Gŵyl Sant Iago yr Apostol**, nawddsant y pererinion. Ar draws y byd Cristnogol, mae Sant Iago yn gysylltiedig â theithiau ffydd, yn fwyaf enwog â **Camino de Santiago** yn Sbaen, lle mae pererinion wedi teithio ers canrifoedd i'r gysegr y



credir ei fod yn cynnwys ei weddillion.

Yn nes at adref, fodd bynnag, mae gan Gymru ei thraddodiad pererindod hynod

that our churches remain safe, welcoming and supportive places for all.

As the meeting drew to a close, Stuart once again thanked everyone for their dedication, generosity and faithfulness. The Annual Vestry Meeting provided a valuable reminder that the strength of Bro Gwydyr lies not only in its buildings and activities, but in the people who faithfully serve Christ and their communities throughout the year.

We look forward with confidence and hope to the opportunities that the coming year will bring.

### **St James, Pilgrimage and Ynys Enlli: Wales' Holy Island – an extended article...**

On **25 July**, the Church celebrates the Feast of **St James the Apostle**, patron saint of pilgrims. Across the Christian world, St James is associated with journeys of faith, most famously the **Camino de Santiago** in Spain, where pilgrims have travelled for centuries to the shrine believed to contain his remains.

Closer to home, however, Wales has its own remarkable pilgrimage tradition. Just sixty miles from our churches in the Bro Gwydyr Ministry Area, lying off the tip of the Llŷn Peninsula, is one of Britain's most spiritually significant places: **Ynys Enlli**, better known in English as **Bardsey Island**. Interestingly, the English name is thought by some to derive from the Old

ei hun. Tua chwe deg milltir o eglwysi Ardal Weinidogaeth Bro Gwydyr, oddi ar ben draw Penrhyn Llŷn, saif un o'r mannau mwyaf arwyddocaol yn ysbrydol ym Mhrydain: **Ynys Enlli**, sy'n fwy adnabyddus yn Saesneg fel *Bardsey Island*. Yn ddiddorol, mae rhai'n credu bod yr enw Saesneg yn tarddu o'r Hen Norse *Bárðsey* ("Ynys Bárðr"), yn hytrach nag yn gyfieithiad syml o'r enw Cymraeg.

Am dros 1,500 o flynyddoedd, mae Ynys Enlli wedi bod yn fan o weddi, pererindod ac ymroddiad Cristnogol. Fe'i gelwir yn aml yn **Ynys yr 20,000 o Seintiau**, gan fod traddodiad yn dweud bod miloedd o seintiau a dynion a merched sanctaidd wedi'u claddu yno. Yn ystod yr Oesoedd Canol, dywedid fod tair pererindod i Enlli yn gyfwerth ag un bererindod i Rufain, gan wneud yr ynys yn un o ganolfannau pwysicaf Cristnogaeth Geltaidd ym Mhrydain.

Nid yw hanes yr ynys, fodd bynnag, bob amser yn hawdd ei ddatrys. Fel y noda **Ymddiriedolaeth Ynys Enlli** yn ei llyfryn *Bardsey – Its History & Wildlife*, ychydig iawn sydd wedi'i ysgrifennu am hanes yr ynys. O ganlyniad, mae hanes a chwedl wedi plethu'n agos, ac mae'n ddoeth ystyried llawer o'r straeon sy'n ymwneud ag Ynys Enlli gyda gwerthfawrogiad, ond hefyd gyda rhywfaint o ofal.

Yr hyn sy'n ymddangos yn glir yw bod yr ynys wedi dod yn fan encilio Cristnogol yn ystod blynyddoedd olaf Prydain Rufeinig a'r cyfnod canoloesol cynnar. Mae'r Ymddiriedolaeth hefyd yn awgrymu y gallai cred gyn-Gristnogol fod eneidiau'r

Norse *Bárðsey* ("Bárðr's Island"), rather than being a simple translation of the Welsh name.

For more than 1,500 years, Ynys Enlli has been a place of prayer, pilgrimage and Christian devotion. Often known as *The Island of 20,000 Saints*, tradition tells us that thousands of saints and holy men and women are buried there. During the Middle Ages, three pilgrimages to Bardsey were said to equal one pilgrimage to Rome, making it one of the most important centres of Celtic Christianity in Britain.



Yet the island's history is not always easy to untangle. As the Bardsey Island Trust observes in its booklet *Bardsey – Its History & Wildlife*, surprisingly little has been written about the island's past. As a result, history and legend have become closely interwoven, and many of the stories surrounding Ynys Enlli should be approached with both appreciation and a degree of caution.

What seems clear is that the island became a place of Christian retreat during the final years of Roman Britain and the early medieval period. The Trust

meirw yn teithio tua'r gorllewin fod wedi annog pobl i droi tua'r glannau gorllewinol hyn yn niwedd eu hoes. Trawsnewidiodd Cristnogaeth y dyhead hwnnw yn daith o weddi, gobaith a phererindod.

Mae traddodiad yn awgrymu mai **Einion Frenin**, Brenin Llŷn, oedd un o'r ffigurau Cristnogol cyntaf i gael ei gysylltu â'r ynys yn y bumed ganrif, tra credir i **Sant Cadfan** sefydlu'r fynachlog gyntaf yno yn ystod y chweched ganrif. Dros y canrifoedd datblygodd cymuned fynachaid lewyrchus, gan groesawu pererinion oedd yn mentro dros foroedd peryglus i geisio maddeuant, adnewyddiad ysbrydol a pherthynas ddyfnach â Duw.



Erbyn y drydedd ganrif ar ddeg roedd y Canoniaid Awstinaidd wedi sefydlu Abaty mawreddog y Santes Fair, ac mae rhannau ohono'n dal i sefyll heddiw. Yn dilyn Diddymiad y Mynachlogydd yn yr unfed ganrif ar bymtheg, daeth yr ynys yn eiddo preifat. Dywedir i un perchennog, **John Wyn**, ddefnyddio adeiladau'r hen abaty i storio nwyddau a gafwyd drwy weithgarwch môr-ladrad. Yn

also notes that an older pre-Christian belief, that the souls of the dead journeyed westward, may have encouraged people to travel towards these western shores in the closing years of their lives. Christianity transformed that longing into a place of pilgrimage, prayer and hope.

Tradition suggests that **Einion Frenin**, King of Llŷn, may have been among the first Christian figures associated with the island in the fifth century, while **St Cadfan** is believed to have established the first monastery there during the sixth century. Over the centuries, a thriving monastic community developed, welcoming pilgrims who crossed often dangerous seas in search of forgiveness, spiritual renewal and a deeper relationship with God.

By the thirteenth century, the Augustinian Canons had established the great Abbey of St Mary, parts of which still survive today. Following the Dissolution of the Monasteries in the sixteenth century, the island passed into private ownership. One owner, John Wyn, is said to have used the former abbey buildings to store goods acquired through piracy. Later, during the 1870s, Sir Spencer Bulkeley Wynn transformed the island by replacing almost all of the traditional farmhouses with the cottages that still stand today. In a story that beautifully reflects the priorities of the island community, it is said that when offered the choice between building a jetty or a place of worship, the islanders chose the

ddiweddarach, yn ystod y 1870au, trawsnewidiodd **Syr Spencer Bulkeley Wynn** yr ynys drwy ddisodli bron pob un o'r hen dai fferm traddodiadol â'r bythynnod sy'n sefyll yno heddiw. Mewn stori sy'n adlewyrchu blaenoriaethau cymuned yr ynys, dywedir pan gafodd y trigolion ddewis rhwng adeiladu glanfa neu fan addoli, mai'r capel a ddewiswyd ganddynt. Cwblhawyd y Capel Methodistaid ym 1875, ac mae'n parhau'n ganolfan addoli hyd heddiw.

Wrth wraidd y cysylltiad rhwng Sant Iago ac Ynys Enlli mae ystyr gwirioneddol pererindod. Nid taith i fan sanctaidd yn unig yw pererindod; mae'n daith ysbrydol sy'n ein gwahodd i gamu o'r neilltu oddi wrth brysurdeb bywyd bob dydd ac i nesáu at Dduw. Fel y rhai sy'n cerdded Camino de Santiago, mae pererinion modern i Ynys Enlli yn aml yn sôn am gael heddwch, persbectif newydd ac ymdeimlad adnewyddedig o ffydd.

Mae hyd yn oed cyrraedd yr ynys yn rhan o'r daith. Mae'r croesiadau'n dibynnu'n gyfan gwbl ar y tywydd a'r cerrynt llanw pwerus sy'n amgylchynu'r ynys. Wrth lanio, mae ymwelwyr yn gadael arferion bywyd modern ar eu hôl ac yn camu i le sy'n teimlo'n wirioneddol neilltuedig.

Er nad yw'r fynachlog ganoloesol bellach yn bodoli, erys awyrgylch gweddi. Heb ffyrdd, heb siopau, gydag ychydig iawn o drydan a signal ffôn symudol cyfyngedig, mae Ynys Enlli'n gwahodd ymwelwyr i arafu, cofleidio tawelwch ac ailgysylltu â'r greadigaeth a'r Creawdwr. Mae llawer yn disgrifio ymdeimlad dwfn o

chapel. The Methodist Chapel was completed in 1875 and remains a centre of worship today.

The connection between St James and Ynys Enlli lies at the very heart of pilgrimage itself. Pilgrimage is much more than travelling to a sacred place; it is a spiritual journey that encourages us to step away from the distractions of daily life and draw closer to God. Like those who walk the Camino in Spain, modern pilgrims to Ynys Enlli often speak of finding peace, fresh perspective and a renewed sense of faith.

Even reaching the island becomes part of that experience. Sailings depend entirely on the weather and the powerful tidal currents that surround the island. Visitors leave behind the routines of modern life and enter a place that feels wonderfully set apart.



Although the medieval monastery no longer survives, the atmosphere of prayer remains. With no roads, no shops, very little electricity and only limited mobile phone reception, Ynys Enlli invites visitors to slow down, embrace silence

lonyddwch, fel pe bai canrifoedd o weddi wedi gadael eu hôl ar yr ynys ei hun.

I aelodau o'n teulu eglwysig ein hunain, mae Ynys Enlli yn llawer mwy na safle hanesyddol. Rhannodd **Marian Horton** yn ddiweddar gysylltiad agos ei theulu â'r ynys. Priododd ei chefnider un o fferiwr enwocaf Ynys Enlli, a anwyd ar yr ynys dros wyth deg mlynedd yn ôl i un o'r teuluoedd ffermio. Er iddo ddewis bywoliaeth fel pysgotwr, bu hefyd yn cludo ymwelwyr yn ddiogel dros y dyfroedd heriol am flynyddoedd lawer. Heddiw, mae ei fab yn parhau â'r traddodiad hwnnw fel un o fferiwr rheolaidd yr ynys, tra bo'i dad yn dal i bysgota o amgylch Enlli.

Mae ein Hoffeiriad Arloesi ein hunain, y **Parchg Eryl Parry**, hefyd wedi treulio blynyddoedd yn gwasanaethu fel un o gaplaniaid gwirfoddol Ynys Enlli. Mae hi'n disgrifio'r ynys fel "**lle sydd yn wahanol i unrhyw le arall.**"



"Mae pobl yn cyrraedd am wahanol resymau," meddai. "Mae rhai'n dod oherwydd y bywyd gwylt, eraill oherwydd yr hanes, y nefoedd dywyll neu'n syml i ddianc rhag cyflymder a sŵn bywyd modern. Ond mae llawer yn gadael gyda'r

and reconnect with both creation and the Creator. Many describe a profound sense of stillness, as though centuries of prayer have left their mark upon the island itself.

For members of our own church family, Ynys Enlli is much more than a place in the history books. Marian Horton recently shared her family's close connection with the island. Her cousin married one of Ynys Enlli's best-known ferrymen, who was born on the island more than eighty years ago into one of its farming families. Although he chose a life at sea as a fisherman, he also spent many years ferrying visitors safely across the often unpredictable waters. Today, his son continues that tradition as one of the island's regular ferrymen, while his father still fishes around the island.

Our own Pioneer Priest, **Revd Eryl Parry**, has also spent many years serving as one of the volunteer chaplains on Ynys Enlli. She describes it as "a place unlike any other."

"People arrive for many different reasons," she says. "Some come for the wildlife, others for the history, the dark skies, or simply to escape the pace and noise of modern life. Yet many leave with the feeling that they have encountered somewhere truly special."

As chaplain, Eryl sees her role as being a faithful and welcoming presence. Through conversation, shared walks, worship and attentive listening, she accompanies visitors as they encounter not only the island and one another, but

teimlad eu bod wedi dod ar draws rhywle gwirioneddol arbennig."

Fel caplan, mae Eryl yn gweld ei rôl fel un o fod yn bresenoldeb ffyddlon a chroesawgar. Trwy sgysiau, teithiau cerdded, addoli a gwrando'n ofalus, mae'n cyd-gerdded ag ymwelwyr wrth iddynt ddod i adnabod yr ynys, ei gilydd, ac yn aml Dduw ei Hun. Mae hi'n disgrifio Ynys Enlli fel lle sydd bron yn **"wedi'i drwytho mewn gweddi"**, wedi'i siapio gan bymtheg canrif o addoli Cristnogol sy'n ymestyn yn ôl at Sant Cadfan a'r gymuned fynachaid gyntaf.

Mae harddwch naturiol rhyfeddol yr ynys yn cyfoethogi'r profiad ysbrydol hwnnw. Mae morloi llwyd yn gorffwys ar hyd y glannau creigiog, mae machlud haul ysblennydd yn goleuo'r gorwel gorllewinol, ac wrth i'r nos ddisgyn mae galwadau iasol miloedd o adar drycin Manaw yn llenwi'r awyr wrth iddynt ddychwelyd i'w tyllau nythu. Ynghyd â gwaith yr Arsyllfa Adar a chymuned fechan yr ynys, maent yn creu lle lle mae gofal am y greadigaeth ac ysbrydolrwydd Cristnogol yn cyd-fyw'n naturiol.

Wrth inni ddathlu Gŵyl Sant Iago y mis Gorffennaf hwn, cawn ein hatgoffa nad yw pererindod yn ymwneud yn unig â theithio i leoedd sanctaidd pellennig. Gelwir pob un ohonom i gerdded ein pererindod ffydd ein hunain. Mae pob gweddi a offrymwn, pob gweithred o garedigrwydd a ddangoswn, a phob cam a gymerwn wrth ddilyn Crist yn rhan o'r daith honno.

often God as well. She describes Ynys Enlli as being almost "prayer-soaked" — shaped by fifteen centuries of Christian worship stretching back to St Cadfan and the first monastic community.

The island's remarkable natural beauty deepens that spiritual experience.



Grey seals bask along the rocky shoreline, spectacular sunsets illuminate the western horizon, and every evening the haunting calls of thousands of Manx shearwaters fill the darkness as they return to their burrows. Together with the work of the Bird Observatory and the island's small resident community, they create a place where care for creation and Christian spirituality exist naturally side by side.

As we celebrate the Feast of St James this July, we are reminded that pilgrimage is not only about travelling to distant holy places. Each of us is called to walk our own pilgrimage of faith. Every prayer we offer, every act of kindness we show and every step we take in following Christ forms part of that journey.

The witness of the saints, monks, farmers, fishermen, chaplains and families of Ynys Enlli continues to inspire us today. It is not simply a place where faith once flourished; it is a place where the story of faith is still being lived. Perhaps that is the greatest gift of pilgrimage: not simply arriving

Mae tystiolaeth seintiau, mynachod, ffermwyr, pysgotwyr, caplaniaid a theuluoedd Ynys Enlli yn parhau i'n hysbrydoli heddiw. Nid lle yn unig ydyw lle bu ffydd yn ffynnu unwaith; mae'n fan lle mae hanes ffydd yn parhau i gael ei fyw. Ac efallai mai dyna wir rodd pererindod – nid cyrraedd rhywle sanctaidd yn unig, ond caniatáu i Dduw ein newid ar hyd y ffordd.

somewhere holy, but allowing God to change us along the way.



 Ardal Weinidogaeth  
Bro Gwydyr  
Ministry Area

**TRYSORAU**  
*Trefriw*  
**TREFRIW'S TREASURES**

# COMMUNITY OPEN AFTERNOON

AT ST MARY'S CHURCH, TREFRIW

 **SUNDAY 28 JUNE** |  **2PM - 5PM**

*Celebrating our heritage.  
Shaping our future together.*

 **SHARE YOUR IDEAS** |  **SHAPE OUR FUTURE** |  **CELEBRATE OUR HERITAGE** |  **ENJOY REFRESHMENTS**

 **TEA, COFFEE & CAKES PROVIDED BY** *Caffi Doti* ♥

 **HONOURING THE PAST, LISTENING TODAY,  
BUILDING A FUTURE IN FAITH, HOPE & LOVE.**

COME • CONNECT • IMAGINE • CELEBRATE



  
SEE HISTORIC TREASURES FROM ST MARY'S & LLANRHYCHWYN CHURCHES



## Newyddion Esgobaeth Bangor: Eglwys Sant Peris yn Ailagor i Ymwelwyr yr Haf

Mae Eglwys Sant Peris yn Nant Peris wedi ailagor ar ôl cyfnod byr o gau er mwyn gwneud gwaith ailaddurno mewnol.

Cefnogwyd y gwaith gan Gyfeillion Eglwys Sant Peris, tîm bach o wirfoddolwyr sy'n codi arian drwy gydol y flwyddyn i helpu i ofalu am yr eglwys. Cynhaliwyd gwasanaeth am 11yb ddydd Sul 14 Mehefin i nodi'r ailagor.

### Beth yw Eglwys Sant Peris a ble mae hi?

Saif Eglwys Sant Peris ym mhentref Nant Peris, ym Mwlch Llanberis, o dan gysgod Yr Wyddfa a'r mynyddoedd cyfagos.

Fe'i sefydlwyd gan Sant Peris yn y chweched ganrif ac mae'n parhau'n eglwys weithredol sy'n croesawu ymwelwyr, cerddwyr a phobl leol drwy gydol y flwyddyn.

Dywedodd y Parchg Naomi Starkey, offeiriad lleol: *"Mae gan Sant Peris berthynas agos erioed ag Yr Wyddfa a'r bobl sy'n byw yma, yn cerdded yma ac yn ymweld drwy gydol y flwyddyn."*

### Hanes a Nodweddion y Tu Mewn i'r Eglwys

Mae'r eglwys yn cynnwys trawstiau to o'r bymthegfed ganrif a sgrin grog (rood screen) o gyfnod tebyg. Wrth waelod y sgrin mae blwch elusen o'r ddeunawfed ganrif wedi'i gerfio i'r pren.

Mae'r nodweddion hyn yn cynnig cipolwg i ymwelwyr ar hanes hir yr eglwys a'i lle

## Bangor Diocese News: Nant Peris Church Opens for Summer Visitors

St Peris Church in Nant Peris has reopened after a short closure for internal redecoration.

The work was supported by the [Friends of St Peris Church](#), a small team of volunteers who raise funds throughout the year to help care for the church. A service was held at 11am on Sunday 14 June to mark the reopening.

### What is St Peris Church and where is it?

St Peris Church stands in the village of Nant Peris, in the Llanberis Pass, beneath Yr Wyddfa and the surrounding mountains.

Founded by St Peris in the sixth century, it remains an active church and continues to welcome visitors, walkers and local people throughout the year.

The local priest, Revd Naomi Starkey, says, "St Peris has always had a close relationship with Yr Wyddfa and with the people who live here, walk here and visit throughout the year."

### History and features inside St Peris Church:

The church contains 15th-century roof trusses and a rood screen of similar age. At the base of the rood screen is an 18th-century alms box, carved into the wood. These features give visitors a glimpse of the church's long history and its place in the Christian life of Nant Peris over many centuries.

Revd Naomi says, "We are pleased to have the church open again as the summer season begins, and we hope those who come through its doors will

ym mywyd Cristnogol Nant Peris dros nifer o ganrifoedd.

Dywedodd Naomi: *"Rydym yn falch o gael yr eglwys ar agor eto wrth i dymor yr haf ddechrau, a gobeithiwn y bydd y rhai sy'n dod drwy ei drysau yn dod o hyd i le o dawelwch, gweddi a myfyrdod."*

### **Ffynnon y Sant**

Ger mynwent yr eglwys mae Ffynnon y Sant, y ffynnon sanctaidd a gredid ar un adeg fod ganddi briodweddau iachaol.

Byddai ymwelwyr yn edrych am bysgod yn y ffynnon, gan gymryd eu hymddangosiad fel arwydd o lwc dda. Roedd rhai hefyd yn credu y gallai'r dŵr helpu i wella salwch, boed drwy ymolchi ynddo neu ei yfed.

### **Llanberis a Mynydda**

Mae gan Sant Peris gysylltiad agos â'r dirwedd fynyddig o'i chwmpas. Mae Tîm Achub Mynydd Llanberis wedi'i leoli drws nesaf, ac mae'r fynwent yn cynnwys cofebion i bobl a gollodd eu bywydau ar y mynyddoedd uwchben y pentref.

Mae'r eglwys hefyd yn cynnal gwasanaeth blynyddol er cof am y rhai sydd wedi marw ar y mynydd.

### **A yw Eglwys Sant Peris ar Agor i Ymwelwyr?**

Ydy. Mae Eglwys Sant Peris ar agor bob dydd ac yn croesawu cerddwyr, ymwelwyr a phobl leol drwy gydol y flwyddyn.

Mae llawer o bobl yn defnyddio'r eglwys yn anffurfiol fel man i oedi, gweddio neu fyfyr. O'r fynwent ceir golygfeydd godidog o Yr Wyddfa a Chrib Goch.

Y tu mewn i'r eglwys mae gorsaf weddi lle gall ymwelwyr adael ceisiadau gweddi

find a place of quiet, prayer and reflection."

### **Ffynnon y Sant: The Saint's Well**

Near the churchyard is Ffynnon y Sant, the saint's well, which was once believed to have healing properties.

Visitors watched for fish in the well, taking their appearance as a sign of good fortune.

Some people also believed the water could

help cure illness, either by bathing in it or drinking it.



### **Llanberis and Mountaineering**

St Peris has a close connection with the mountain landscape around it. Llanberis Mountain Rescue is based next door, and the churchyard includes memorials to people who lost their lives on the mountains above the village.

The church also hosts an annual service in memory of those who have died on the mountain.

### **Is St Peris Church open to visitors?**

Yes. St Peris Church is open daily and welcomes walkers, visitors and local people throughout the year. Many people use the church informally as a place to pause, pray or reflect. From the

ysgrifenedig. Mae'r rhain yn cael eu cynnwys yng Ngweddi Foreol Sant Peris bob dydd Mercher am 9.30yb.

Gall ymwelwyr hefyd gefnogi gweinidogaeth yr eglwys drwy gyfrannu yn y pwynt rhoi digyswllt. Mae anrhegion bach, gan gynnwys magnetau oergell a modrwyau allweddi, ar gael i'w prynu.

Dywedodd Naomi: *"Mae pob cais gweddi sy'n cael ei adael yn yr eglwys yn cael ei*

*gofio yng*

*Ngweddi*

*Foreol, ac*

*mae pob*

*rhodd yn ein*

*helpu i ofalu*

*am Sant Peris*

*fel y gall*

*barhau i fod*

*yn lle*

*croesawgar*

*am*

*flynyddoedd i*

*ddod."*



### **Pam Ymweld ag Eglwys Sant Peris?**

Mae Eglwys Sant Peris yn gyfuniad arbennig o hanes, tawelwch a golygfeydd mynyddig godidog.

I gerddwyr sy'n teithio i neu o Yr Wyddfa, mae'n cynnig man heddychlon i oedi. I'r rhai sydd â diddordeb yn hanes Cymru a threftadaeth Gristnogol, mae'n cynnig nodweddion canoloesol, ffynnon hynafol a golygfeydd trawiadol tuag at Yr Wyddfa, mynydd uchaf Cymru. Mae Sant Peris yn rhan o Ardal Weinidogaeth Bro Eryri.

**Dilynwch Bro Eryri ar Instagram.**

[Follow on Instagram](#)

churchyard there are views of Yr Wyddfa and Crib Goch.

Inside the church there is a prayer station where visitors can leave written prayer



requests. These are included in Morning Prayer at St Peris every Wednesday at 9.30am.

Visitors can also support the ministry of the church by donating at the contactless giving point. Small gifts, including fridge magnets and key rings, are available to buy.

Revd Naomi says, "Every prayer request left in the church is remembered at Morning Prayer, and every donation helps us care for St Peris so it can continue to be a place of welcome for years to come."

Why visit St Peris Church in Nant Peris? Visit St Peris Church for its mix of history, quiet and mountain scenery.

For walkers heading to or from Yr Wyddfa, it offers a peaceful place to pause. For visitors interested in Welsh history and Christian heritage, it offers medieval features, an ancient well and striking views towards Yr Wyddfa, the highest mountain in Wales.

*St Peris is part of the Bro Eryri Ministry Area. **Follow them on Insta.***

[Follow on Instagram](#)



AT PENMACHNO CHURCH



*we have a weekly*

# COFFEE

*Morning*



EVERY WEDNESDAY MORNING

10.30 - 11.45 AM



PROCEEDS GO TO  
OUR M.A. CHARITIES




**DPJ**  
FOUNDATION

*Raising HOPE.  
Transforming LIVES*



**IMPACT  
ONE**

*Good coffee. Great company. Making a difference.* 



## Croesawu Niwroamrywiaeth yn Ein Cymunedau Eglwysig

Nos Fawrth, 16 Mehefin, cymerodd pedwar aelod o Gyngor Ardal Weinidogaeth Bro Gwydyr ran mewn hyfforddiant ar-lein o'r enw “**Croesawu Niwroamrywiaeth mewn Cymunedau Eglwysig**”, a drefnwyd ac a gyflwynwyd gan Sefydliad Padarn Sant.

Daeth y sesiwn â phobl ynghyd o bob rhan o Gymru i archwilio sut y gall ein heglwysi fod yn fwy croesawgar, deallus a chynhwysol i bobl niwrowahanol a'u teuluoedd.

Dechreuodd yr hyfforddiant drwy helpu'r cyfranogwyr i ddeall beth a olygir wrth y term *niwroamrywiaeth*. Mae niwroamrywiaeth yn cydnabod bod ymennydd pobl yn gweithio mewn gwahanol ffyrdd, a bod y gwahaniaethau hyn yn rhan naturiol o amrywiaeth dynol. Trafodwyd cyflyrau megis awtistiaeth, ADHD, dyslecsia, dyspraxia a syndrom Tourette, ynghyd â'r cryfderau, y doniau a'r heriau y gall unigolion niwrowahanol eu profi.

Un o negeseuon allweddol y noson oedd nad yw cynhwysiant yn ymwneud yn unig â gwneud addasiadau ffisegol i'n hadeiladau. Mae gwir gynhwysiant yn ymwneud â chreu cymunedau eglwysig lle mae pobl yn teimlo eu bod yn cael eu gwerthfawrogi, eu deall ac yn gallu cyfranogi'n llawn mewn addoliad, cymdeithas a gweinidogaeth.

Anogodd y cyflwynwyr eglwysi i ystyried sut y gall agweddau ar fywyd eglwysig y

## Welcoming Neurodiversity in Our Church Communities

On Tuesday evening, 16<sup>th</sup> June, four members of the Bro Gwydyr Ministry Area Council took part in an online training, entitled “**Welcoming Neurodiversity in Church Communities**”, organised and delivered by **St Padarn's Institute**.

The session brought together people from across Wales to explore how our churches can become more welcoming, understanding and inclusive for neurodivergent people and their families.

The training began by helping participants understand what is meant by *neurodiversity*. Neurodiversity recognises that people's brains work in different ways and that these differences are a natural part of human diversity. Conditions such as autism, ADHD, dyslexia, dyspraxia and Tourette syndrome were discussed, alongside the



strengths, gifts and challenges that neurodivergent individuals may experience.

One of the key messages from the evening was that inclusion is not simply about making physical adjustments to our buildings. True inclusion is about creating church communities where people feel valued, understood and able

mae llawer ohonom yn eu cymryd yn ganiataol weithiau greu rhwystrau i bobl niwrowahanol. Gall cerddoriaeth uchel, newidiadau annisgwyl i wasanaethau, digwyddiadau cymdeithasol prysur, cyfathrebu aneglur neu orlwytho synhwyrdd wneud mynychu'r eglwys yn anodd i rai pobl. Fodd bynnag, gall newidiadau bach wneud gwahaniaeth mawr.

Dysgom am gamau ymarferol y gall eglwysi eu cymryd, gan gynnwys:

- Darparu gwybodaeth glir ymlaen llaw am wasanaethau a digwyddiadau.
- Cynnig manau tawel lle gall pobl gymryd amser i ffwrdd o amgylcheddau prysur neu swllyd.
- Bod yn ymwybodol o faterion synhwyrdd megis goleuo, lefelau sain ac arogleuon cryfion.
- Defnyddio iaith glir a syml mewn hysbysiadau a chyfathrebiadau.
- Croesawu gwahanol ffyrdd o gymryd rhan mewn addoliad a bywyd eglwysig.



Cysyniad diddorol a drafodwyd oedd y syniad o “**Hyrwyddwr Cynhwysiant**” o fewn cymuned eglwysig. Byddai'r person hwn yn gweithredu fel pwynt cyswllt i unigolion niwrowahanol a theuluoedd sy'n chwilio am gymorth, yn helpu i

to participate fully in worship, fellowship and ministry.

The presenters encouraged churches to consider how aspects of church life that many people take for granted can sometimes create barriers for neurodivergent individuals. Loud music, unexpected changes to services, crowded social events, unclear communication or sensory overload can make attending church difficult for some people. Small changes, however, can make a significant difference.

We learnt about practical steps churches can take, including:

- Providing clear information about services and events in advance.
- Offering quiet spaces where people can take time away from busy or noisy environments.
- Being mindful of sensory issues such as lighting, sound levels and strong smells.
- Using clear, straightforward language in notices and communications.
- Welcoming different ways of engaging in worship and church life.

An interesting concept discussed was the idea of an “**Inclusion Champion**” within a church community. This person acts as a point of contact for neurodivergent individuals and families seeking support, helps review church activities from an inclusion perspective and ensures that accessibility remains a priority rather than an afterthought. This is something our Council will be exploring further at our next MAC meeting in July.

adolygu gweithgareddau'r eglwys o safbwynt cynhwysiant ac yn sicrhau bod hygyrchedd yn parhau'n flaenoriaeth yn hytrach nag yn rhywbeth a ystyrir ar ôl y digwyddiad. Mae hyn yn rhywbeth y bydd ein Cyngor yn ei archwilio ymhellach yn ein cyfarfod nesaf ym mis Gorffennaf.

Atgoffodd yr hyfforddiant ni hefyd fod gan lawer o bobl niwrowahanol gryfderau a safbwyntiau unigryw sy'n gallu cyfoethogi bywyd eglwysig yn fawr. Mae creadigrwydd, sylw i fanylion, gonestrwydd, ymrwymiad dwfn a meddwl arloesol ymhlith y rhinweddau y gall unigolion niwrowahanol eu cynnig i'n cynulleidfaoedd. Nid addasu ar gyfer pobl yn unig yw her yr eglwys, ond cydnabod a dathlu'r doniau hyn.

I'r rhai ohonom a oedd yn bresennol o Fro Gwydyr, roedd y noson yn cynnig llawer i fyfyrion arno. Fe'n hannogodd i ystyried pa mor groesawgar a hygyrch yw ein heglwysi ar hyn o bryd ac ymhle y gallem wneud gwelliannau yn y dyfodol. Fel Ardal Weinidogaeth, rydym wedi ymrwymo i fod yn gymunedau lle mae pawb yn teimlo eu bod yn perthyn, waeth beth fo'u hoedran, cefndir, gallu neu fath niwrolegol.

Rydym yn ddiolchgar i Sefydliad Padarn Sant am gyflwyno sesiwn mor addysgiadol a heriol ei meddwl. Edrychwn ymlaen at rannu rhagor o syniadau ac archwilio ffyrdd y gall ein heglwysi barhau i ddatblygu fel mannau lle mae holl bobl Dduw yn cael eu croesawu, eu gwerthfawrogi ac yn gallu ffynnu.

*"Oherwydd yr ydych oll yn blant i Dduw trwy ffydd."* (Galatiaid 3:26)

The training also reminded us that many neurodivergent people possess unique strengths and perspectives that can greatly enrich church life. Creativity, attention to detail, honesty, deep commitment and innovative thinking are just some of the qualities that neurodivergent individuals may bring to our congregations. The challenge for churches is not simply to accommodate people but to recognise and celebrate these gifts.



For those of us attending from Bro Gwydyr, the evening provided plenty of food for thought. It encouraged us to reflect on how welcoming and accessible our churches currently are and where we might make improvements in the future. As a Ministry Area we are committed to being communities where everyone feels they belong, regardless of age, background, ability or neurotype.

We are grateful to St Padarn's Institute for delivering such an informative and thought-provoking session. We look forward to sharing further ideas and exploring ways in which our churches can continue to become places where all God's people are welcomed, valued and able to flourish.

*"For we are all God's children through faith."* (Galatians 3:26)

## DYSGU GALW DUW – DATHLU GALWAD DUW

### DATHLIAD O WEINIDOGAETH LAY

Dydd Sadwrn, 5 Medi, o 10:30yb gyda  
Gwasanaeth Dathlu am 2yp yng  
Nghadeirlan Bangor

Yn fy rôl fel Swyddog Gweinidogion Lleyg Trwyddedig (LLM) yr Esgobaeth, a chyda chefnogaeth y Parch Canon Alew Mayes, Cyfarwyddwr Gweinidogaeth yr Esgobaeth, rydym yn cynllunio digwyddiad dathlu arbennig i ddiolch am yr holl bobl leyg sy'n gwasanaethu ym mha bynnag rôl yn Esgobaeth Bangor, ac i annog eraill i efallai roi cynnig ar gymryd rhan ym mywyd yr eglwys ar ba lefel bynnag y maent yn teimlo y gallai Duw fod yn eu galw iddi.

Fel sail ysgrythurol, byddem yn cyfeirio at lythyr cyntaf Paul at eglwys Corinth, pennod 12, adnodau 12–20, lle mae'n egluro bod y corff yn cynnwys llawer o rannau — ac mae pob un yr un mor bwysig. "...y mae llawer o aelodau, ond un corff." [adn.20]



Felly,  
rydym am  
ddathlu'r  
rhai sy'n  
paratoi  
lluniaeth ar

ôl gwasanaethau, yn croesawu pobl wrth iddynt gyrraedd yr eglwys, yn darllen mewn gwasanaethau, yn trefnu'r blodau, yn chwarae offerynnau cerdd, yn cadw'r eglwys yn lân, yn cyfrif y casgliad,

## DYSGU GALW DDUW - CELEBRATE GOD'S CALL

### A CELEBRATION OF LAY MINISTRY, SATURDAY SEPTEMBER 5<sup>th</sup> FROM

10:30am with a celebration Service at  
2pm.at Bangor Cathedral

In my role as LLM Officer for the Diocese and with the support of Rev Canon Alew Mayes, Diocesan Director of Ministry, we are planning a special celebration event to give thanks for all lay people who serve in whatever role in the Bangor Diocese and encourage others to perhaps try and get involved in church life at whatever level they feel God may be calling them to.

As a scriptural basis we'd point to Paul's first letter to the church in Corinth, chapter 12, verses 12 - 20 when he explains that a body is made up of many parts - and all are equally important. "...there are many parts, but one body" [v20]

So, we want to celebrate those who make refreshments after services, welcome people as they enter church, read in services, arrange the flowers, play musical instruments, keep the church clean, count the collection, carry out small repair jobs or open up the church day by day.

We also want to acknowledge the opportunities to witness - either up front, or quietly in the background to groups of children, young people, families, the

yn gwneud mân waith atgyweirio neu'n agor yr eglwys o ddydd i ddydd.

Rydym hefyd am gydnabod y cyfleoedd i dystiolaethu — boed hynny'n amlwg neu'n dawel yn y cefndir — i blant, pobl ifanc, teuluoedd, y rhai sy'n gaeth i'r tŷ, yr henoed neu'r rhai ar gyrion cymdeithas.

Ar yr un pryd, rydym am annog y rhai sy'n teimlo y gallai Duw fod yn eu galw i ddysgu mwy am ein Harglwydd, rhannu hynny gydag eraill, arwain addoliad ac efallai hyd yn oed ystyried derbyn Trwydded Esgob i addysgu a phregethu.

Ar 5 Medi rydym yn gobeithio trawsnewid corff eglwys y gadeirlan yn "Farchnad" lle bydd gwahanol sefydliadau yn cael eu cynrychioli i ddweud wrth bobl beth y gallant ei gynnig o ran adnoddau a hyfforddiant — yn ogystal ag "eglwysi lleol" yn adrodd eu straeon eu hunain hefyd. Rwyf eisoes wedi gofyn i Sant Tudclud's adrodd eu stori.

Disgwylwch weld: Eco Church, Camu Bach (ar gyfer plant cyn-ysgol a rhieni ifanc), Cynhwysiant mewn Addoliad, Gweinidogaeth Anna Chaplaincy, Messy Church a Messy Vintage ar gyfer yr henoed, nodiadau Astudiaeth Feiblaidd Ddyddiol gan Gymdeithas y Beibl, Open the Book, cynrychiolwyr o Grŵp Elen (rhwydwaith Bangor sy'n cefnogi gwaith gyda theuluoedd ifanc), adnoddau TG, adnoddau Cymraeg, cylchgronau sy'n hyrwyddo tystiolaeth effeithiol mewn cymdeithas, a sefydliadau sy'n hyrwyddo hyfforddiant neu astudiaeth academiaidd ar gyfer Arweinwyr Addoliad a Gweinidogion Lleyg Trwyddedig.

Ein nod yw cynnig rhywbeth i bob ceisiwr.

housebound, the elderly or those on the edge of society.

At the same time we want to encourage those who feel they may be being called by God to learn more about our Lord, share this with others, lead worship and maybe even look to holding a Bishop's License to teach and preach.

On September 5<sup>th</sup> we hope to transform the cathedral nave into a 'Market Place' where different organisations will be represented to tell people about what they can offer in terms of resources and training - as well as "local churches" telling their own stories too. I've already asked St Tudclud's to tell theirs.

Expect: Eco Church, Camu Bach (for pre-schoolers and young parents), Inclusion in Worship, Anna Chaplaincy, Messy Church and Messy Vintage for the more elderly, Daily Bible Study notes from The Bible Society, Open the Book, representatives from Grwp Elen (a Bangor network which supports work with young families) I.T. Resources, Welsh language resources, magazines promoting effective witness in society and organisations promoting training or academic study for Worship Leaders and Lay Licensed ministers.

We're aiming to offer something for all seekers.

There'll be refreshments and food and at 2pm a Celebration Service, led by lay people and ordained...we *may* even see our new Bishop!!

Bydd lluniaeth a bwyd ar gael, ac am 2yp bydd Gwasanaeth Dathlu yn cael ei arwain gan bobl leyg ac ordeiniedig... efallai y gwelwn hyd yn oed ein Hescob newydd!

AC MAE’N RHAD AC AM DDIM!

Gweddiwch yn daer ac yn rheolaidd dros y digwyddiad hwn ac ystyriwch pwy y gallech chi’n bersonol eu gwahodd. Rydym yn bwriadu ei hyrwyddo drwy Y Ddolen (Cylchlythyr wythnosol yr Esgobaeth) a thafleni y gallwch eu cael ac y gellir eu rhannu’n ddwy fel y gallwch eu cynnig fel gwahoddiad personol uniongyrchol i rywun rydych yn ei adnabod.

Keith Wadcock.

AND IT'S FREE!

Please pray earnestly and regularly for this event and who you might personally invite.



We're planning to promote it through Y Ddolen (the Diocesan weekly Newsletter) and fliers which you can have and can be split in two so you can offer it as a direct personal invitation to someone you know.

**Ardal Wernidogaeth  
Bro Gwydyr  
Ministry Area**

# Bro Gwydyr PRAYER GROUP

*A simple space to  
pause, pray and be together*

**EVERY  
MONDAY** | **7:00PM** | **PLAS PENAEIDROCH  
or online**

Join us for a quiet, informal time of prayer and fellowship.  
All are welcome—whether you come regularly,  
occasionally, or just want to try something new.

**WE PRAY TOGETHER FOR:**

- The future**  
seeking God's guidance
- Provision**  
praying for the needs  
of our ministry
- People**  
that individuals may come  
to know God's love and  
direction in their lives

*You can take part in  
whatever way feels right  
for you—  
silently or aloud, in person  
or online.*

*Come as you are.  
You will be very welcome.*

For online joining details  
or more information,  
please contact: | [office@penaeidroch.co.uk](mailto:office@penaeidroch.co.uk) | 01690 750316

# ADDOLIAD CELTAIDD AM 3YH YN LLANGELYNNIN 2026 'DYMA FI'

Gwasanaethau dull gwerin misol s'yn archwilio'r thema o ble gallwn gyfarfod â Duw. Mae'r wefan yn disgrifio'r opsiwn o gerdded o Fwlch Sychnant gydag eraill bob mis.

Ebrill 19	Glan y môr
Mai 17	Erchwyn (ger gwely dioddefaint)
Mehefin 21	Anialwch
Gorffennaf 19	Gweithle
Awst 16	Bryniau
Medi 20	Diolchgarwch: Dyffryn
Hydref 18	Cymun: Cartref



Ardal Weinidogaeth  
Bro Celynnin  
Ministry Area

[caruconwy.com](http://caruconwy.com)





# CELTIC PRAISE AT 3PM IN LLANGELYNNIN 2026 'HERE I AM'

Monthly folk-style services exploring the theme of the places we can encounter God. See website for details of how you can join others to walk from the Sychnant Pass.

April 19	Shoreline
May 17	Bedside
June 21	Wilderness
July 19	Workplace
August 16	Hills
September 20	Harvest: Valley
October 18	Communion: Home



Ardal Weinidogaeth  
Bro Celynnin  
Ministry Area

[caruconwy.com](http://caruconwy.com)



# Car Boot SALE!



**July 11th**

**St Mary's Church, Betws-y-Coed**

On the Drive & in the Church Hall

**£10 per table / car**  
— Pre-bookings only! —

Book through Lloyd: **07715 570708**  
or [lloyd@brogwydyr.cymru](mailto:lloyd@brogwydyr.cymru)

Money to be paid in advance / at time of booking

**ABSOLUTELY NO TRADERS**

**11am - 3pm** (Set up from 10am)

Refreshments Available



## Tymor Y Drindod 2026 Trinity Season

Day      Dolwyddelan      Dolgarrog      Betws – y – Coed      Penmachno      Erail/Other

Groffennaf 5 5 July	Y Drindod v Trinity v		09.30 Eucharist SE	11.00 Sêr Bach SE â Bedydd – and Baptism		Worship in the wild EP
Groffennaf 12 12 July	Y Drindod vi Trinity vi	09.30 Eucharist SE		11.00 Eucharist SE	11.00 Morning Prayer SW	
Groffennaf 19 19 July	Y Drindod vii Trinity vii		09.30 Eucharist SE	11.00 Morning Prayer KW		
Groffennaf 26 26 July	Y Drindod viii Trinity viii	09.30 Eucharist SE		11.00 Eucharist EP	11.00 Eucharist SE	8pm Trefriw EP
Awst 2 2 August	Gŵyl Awst Lammas		09.30 Eucharist SE	11.00 Sêr Bach SE 'Bara' – 'Bread'		Worship in the wild EP
Awst 9 9 August	Y Drindod x Trinity x	09.30 Eucharist SE		11.00 Eucharist SE	11.00 Morning Prayer SW	8pm Trefriw EP
Awst 16 16 August	Y Drindod xi Trinity xi		09.30 Eucharist SE	11.00 Eucharist SE		
Awst 23 (22) (22) 23 August	Gwyddelan Sant Saint Gwyddelan	09.30 Eucharist SE		11.00 Morning Prayer SW	11.00 Eucharist SE	
Awst 30 30 August	Y Drindod xiii Trinity xiii		09.30 Morning Prayer SW	11.00 Morning Prayer KW		
Medi 6 6 September	Duw Creawdr God the Creator	09.30 Eucharist SE		11.00 Sêr Bach SE Y Creu – Creation		Worship in the wild EP 4pm Llanrhychwyn SE
Medi 13 13 September	Cyfnod Creu Creation Time		09.30 Eucharist SE	11.00 Eucharist EP	11.00 Eucharist SE	8pm Trefriw EP
Medi 20 20 September	Cyfnod Creu Creation Time	09.30 Eucharist SE		11.00 Eucharist SE		4pm Llanrhychwyn SE

**Parish Priest / Offeiriad y Plwyf:** Rev'd Stuart Elliott  
Y Ficerdy, Vicarage Road, Betws – y – Coed. LL24 0AD



01690 710313



[stuartelliott@cinw.org.uk](mailto:stuartelliott@cinw.org.uk)

**Administrator:** Lloyd Mason-Parish



07715570708



[lloyd@brogwydyr.cymru](mailto:lloyd@brogwydyr.cymru)